



BMW X5 (Type E70)

01/2007 -



GDW Ref. 1617T30

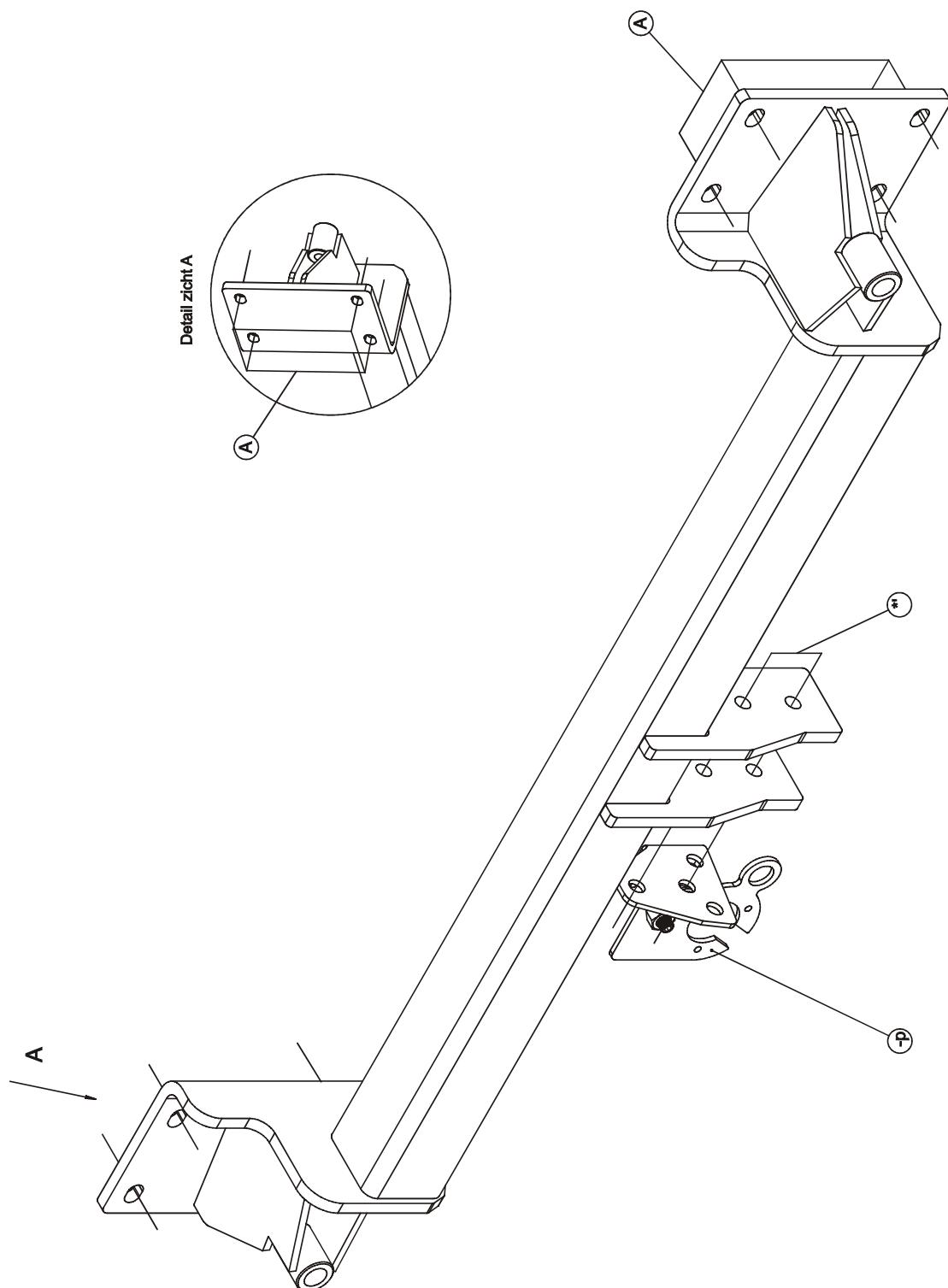


EEC APPROVAL N°: e6*94/20*0643*00

max ↓ kg 	X	max ↓ kg 	D=	$\frac{\text{car icon}}{\text{trailer icon}} \times 0.00981 \leq 16,55 \text{ KN}$
max ↓ kg 	+	max ↓ kg 	S/	= 140 Kg
Max.				= 3500 Kg



BMW X5 (Type E70)
01/2007 -
Ref. 1617T30





BMW X5 (Type E70)
01/2007 -
Ref. 1617T30

Samenstelling - Composition - Zusammenstellung

	8x	DIN934-M12/1,5-8.8	A		1x	
	8x	DIN128-A12 -FSt	A		1x	
	8x	Rondsel ø27x13x2,5	A			
	4x	Gevinde druknagels (ø6,35x18,88)	Bumper-bevestiging			

Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 8.8		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991
M6	10,8Nm of 1,1kgm	M8 25,5Nm of 2,60kgm
M12	88,3Nm of 9,0kgm	M10 52,0Nm of 5,30kgm
Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 10.9		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991
M6	13,7Nm of 1,4kgm	M8 35,3Nm of 3,6kgm
M12	122,6Nm of 12,5kgm	M10 70,6Nm of 7,20kgm
Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 12.9		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991
M6	18Nm of 1,8kgm	M8 43Nm of 4,4kgm
M12	150Nm of 15,3kgm	M10 87Nm of 8,9kgm
		M16 370Nm of 37,7kgm



BMW X5 (type E70)

01/2007 -

Ref. 1617T30

Montagehandleiding

1. Demonteer het niet-gelakte onderste deel van de bumper en verwijder definitief de metalen stootbalk.
2. Positioneer de trekhaak met de punten (A) op de vrijgekomen bouten waar de stootbalk was bevestigd, breng de moeren en rondsels aan en schroef deze degelijk vast (zie aanhaalmomenten).
3. Maak in de onderzijde van de bumper eeninsnijding volgens tekening 1 en monteer de bumper op het voertuig.
4. Monteren van de kogelstang samen met de stekkerdooshouder, bouten inbrengen en degelijk aanspannen (zie aanhaalmomenten).

Demonteren van de bumper

- 6 vijsjes onderaan
- 2 plastic druknagels onderaan in de wielkast
- 4 plastic popnagels in de zwarte strip rond de wielkast, strip losklikken
- achter plasticstrip van wielkast beide vijsjes van de zwarte onderrand losvijzen, zie foto 1
- reflectoren uit bumper halen en 2 vijsjes erachter uitdraaien, zie foto 2
- indien aanwezig, stekker van PDC losmaken
- bumper naar achteren afklikken, kan hevig spannen

N.B.

Voor de maximum toegestane massa welke uw voertuig mag trekken dient U uw dealer te raadplegen.

Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.

Opgepast bij het boren dat men geen remleiding, elektriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



BMW X5 (type E70)

01/2007 -

Ref. 1617T30

Notice de montage

1. Démonter la partie non-laquée du pare-chocs et enlever définitivement le butoir métallique.
2. Placer l'attelage avec les points (A) sur les boulons libérés, avec lesquels le butoir était fixé, insérer les écrous et les rondelles et bien visser le tout (cfr. couples de serrage).
3. Faire une découpe du côté inférieur du pare-chocs selon dessin 1 et monter le pare-chocs sur le véhicule.
4. Monter le col de cygne avec le porteur bloc multiprise, insérer les boulons et bien visser le tout (cfr. couples de serrage).

Démontage du pare-chocs

- 6 petites vis au bas
- 2 rivets en matière plastique du côté inférieur du logement de roue
- 4 rivets en matière plastique dans le ruban noir au tour du logement de roue, clipsage du ruban
- dévisser les 2 boulons du bord inférieur noir en derrière du ruban en matière plastic du logement de roue, cfr. photo 2
- enlever les réflecteurs du pare-chocs et dévisser les 2 boulons, cfr. photo 2.
- en cas de présence, détacher la prise PDC
- reculer le pare-chocs et bien visser le tout

Remarque

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consulter votre concessionnaire.

Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.

Veiller en percant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant



BMW X5 (type E70)

01/2007 -

Ref. 1617T30

Fitting instructions

1. Disassemble the lowest, not varnished part of the bumper and permanently remove the metal buffer beam.
2. Place the tow bar with points (A) on the deliberated bolts, where the buffer beam was fixed, insert the nuts and washers and tighten everything firmly (see tension).
3. Make an incision in the bottom of the bumper according to drawing 1 and assemble the bumper on the vehicle.
4. Assemble the ball together with the socket plate holder, insert the bolts and do tighten everything firmly (see tension).

Disassemblage of the bumper

- 6 screws at the bottom
- 2 plastic rivets at the bottom of the wheel case
- 4 plastic rivets in the black strip around the wheel case, loosen this strip
- loosen both bolts behind the plastic tape of the wheel case, see picture 1
- remove the reflectors from the bumper and loosen the 2 bolts, see picture 2
- if present, loosen the plug PDC
- move the bumper backwards by means of a click, can be tightened firmly

Note

Please consult your cardealer or owners manual for the maximal permissible towing mass.

Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.

When drilling, be carefull not to damage any brake lines, electrical wiring or fuel lines.



BMW X5 (type E70)

01/2007 -

Ref. 1617T30

Anbauanleitung

1. Das unterste unlackierte Teil von der Stoßstange und endgültig den Metallstoßbalken entfernen.
2. Die Anhängerkupplung mit den Punkten (A) auf die freigewordenen Bolzen setzen, wo der Stoßbalken befestigt war, die Muttern und die Ritzel anbringen und entsprechend der Drehmomentenvorgabe festziehen.
3. In der Unterseite von der Stoßstange einen Einschnitt entsprechend Zeichnung 1 machen und die Stoßstange am Fahrzeug montieren.
4. Die Kugelstange zusammen mit dem Steckdosenhalter montieren, die Bolzen einbringen und entsprechend der Drehmomentenvorgabe festziehen.

abmontieren von der Stoßstange

- 6 Schrauben unten
- 2 Plastiknietholzen unten im Radkasten
- 4 Plastiknietholzen in dem schwarzen Rundstreifen am Radkasten, Streifen losmachen
- beide Schrauben hinten Plastikstreifen vom Radkasten vom schwarzen Unterrand losschrauben siehe Foto 1
- die Reflektoren aus der Stoßstange nehmen und 2 Schrauben dahinter losdrehen, siehe Foto 2
- Stecker vom PDC losmachen falls anwesend
- Stoßstange rückwärts losmachen, kann spannen

Hinweise

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
Im Bereich der Anlageflächen muss der Unterbodenschutz und das Antidröhnmateriel entfernt werden.
Vor dem Bohren prüfen, dass dort eventuell keine Leitungen beschädigt werden können



BMW X5 (type E70)

01/2007 -

Ref. 1617T30

Hinweise

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

Im Bereich der Anlageflächen muss der Unterbodenschutz und das Antidröhnenmaterial entfernt werden.

Vor dem Bohren prüfen, dass dort eventuell keine Leitungen beschädigt werden können

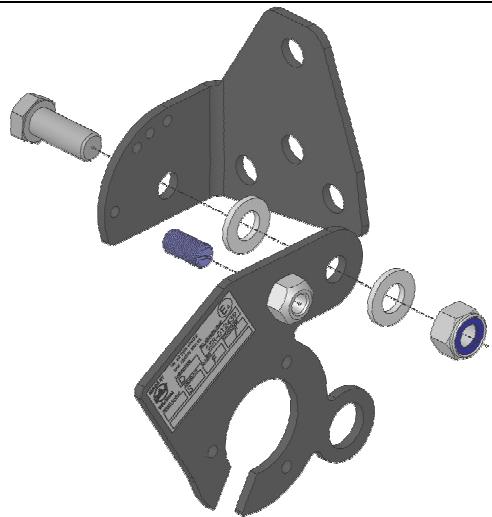


BMW X5 (type E70)
01/2007 -
Ref. 1617T30

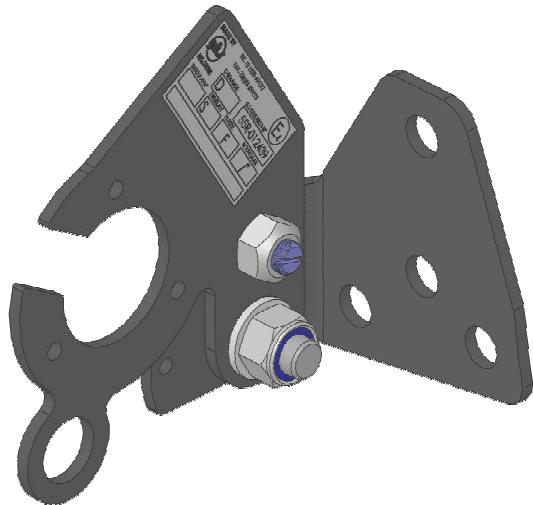
Montage-instructies (P08)



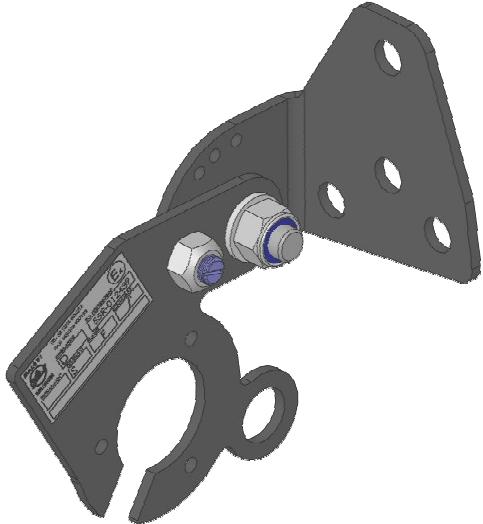
figuur - figure - Figur 1



figuur - figure - Figur 2



figuur - figure - Figur 3



figuur - figure - Figur 4

Hinweise

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
Im Bereich der Anlageflächen muss der Unterbodenschutz und das Antidröhnenmaterial entfernt werden.
Vor dem Bohren prüfen, dass dort eventuell keine Leitungen beschädigt werden können



BMW X5 (type E70)

01/2007 -

Ref. 1617T30

Montagehandleiding P08

- 1) Draai de verende aandrukbout M10 in de opgelaste moer van de priseplaat volgens figuur 1. Zorg ervoor dat enkel nog het kogeltje boven de priseplaat uitkomt.
- 2) Monteer vervolgens de priseplaat met de bout M12x30, plaats een nylon rondsel tussen de priseplaat en het voetstuk, en één tussen de priseplaat en de borgmoer M12 (figuur 2). Draai de borgmoer op maar zorg ervoor dat de priseplaat nog kan verdraaien.
- 3) Regel de verende aandrukbout tot de bout bijna tegen de bevestigingssteun komt.

Figuur 3 en 4 tonen de priseplaat in de ‘verborgen’- en de ‘gebruiks’-stand.

Opmerking : enige voorzichtigheid wordt aangeraden bij het veranderen van stand.

Notice de montage P08

- 1) Visser le poussoir à ressort M10 dans l’écrou soudé de la plaque de prise selon figure 1, de sorte que seule le goujon dépasse de la plaque.
- 2) Monter la plaque de prise avec le boulon M12x30, placer une rondelle de nylon entre la plaque de prise et le pied et une entre la plaque de prise et l’écrou de sûreté M12 (figure 2). Visser l’écrou de sécurité, mais de façon à ce que la plaque de prise puisse être déplacée.
- 3) Régler le poussoir à ressort afin de la positionner contre le support de fixation.

Les figures 3 et 4 montrent la plaque de prise en position ‘cachée’ et position ‘d’utilisation’.

Remarque : le changement de position doit être effectué avec doigté.

Samenstelling P08

1 wegklapbarepriseplaat P08 (GDW ref. 908060)
1 verende aandrukbout M10
1 bout M12x30
1 borgmoer M12
2 nylon rondsel ø24x13x2,5mm
1 voetstuk P08 (GDW ref. 908068)

Composition P08

1 plaque de prise rabattable P08 (GDW ref. 908060)
1 poussoir à ressort M10
1 boulon M12x30
1 écrou de sûreté M12
2 rondelles de nylon ø24x13x2,5 mm
1 pied P08 (GDW ref. 908068)

Hinweise

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
Im Bereich der Anlageflächen muss der Unterbodenschutz und das Antidröhnmateriel entfernt werden.
Vor dem Bohren prüfen, dass dort eventuell keine Leitungen beschädigt werden können



BMW X5 (type E70)

01/2007 -

Ref. 1617T30

Fitting instructions P08

- 1) Screw the spring press bolts M10 in the welded nut of the plug plate according to figure 1. Make sure that only the little ball comes over the plug plate.
- 2) Mount the plug plate with bolt M12x30, place the nylon washer in between the plug plate and the fastening support of the tow bar (figure 2). Screw in the security nut but make sure that the plug plate can still move.
- 3) Arrange the spring press bolts till the bolt almost comes against the fastening support.

Figure 3 and 4 show the plug plate ‘switched on’ and ‘off’.

Note : be careful when switching the positions on-off.

Anbauanleitung P08

- 1) Sprungfederbolzen M10 die auf geschweißte Mutter der Steckerplatte schrauben (wie in Figur 1). Dafür sorgen, dass nur die kleine Kugel über die Steckerplatte kommt.
- 2) Die Steckerplatte mit Bolzen M12x30 montieren, das Nylonritzel zwischen Steckerplatte und Befestigungsstütze an der Anhängekupplung setzen (Figur 2). Das Sicherheitsritzel hineinschrauben, aber dafür sorgen, dass die Steckerplatte noch verdreht werden kann.
- 3) Den Sprungfederbolzen regeln bis der Bolzen fast gegen die Befestigungsstütze kommt.

Figur 3 und 4 zeigen die Steckerplatte in beiden Gebrauchsweisen: ‘versteckt’ und ‘tätig’.

Achtung : Vorsicht bei wechseln von den Gebrauchsweisen.

Composition P08

1 folding socket plate P08 (GDW ref. 908060)
1 spring press bolt M10
1 bolt M12x30
1 security nut M12
2 nylon washers ø24x13x2,5mm
1 pedestal P08 (GDW ref. 908068)

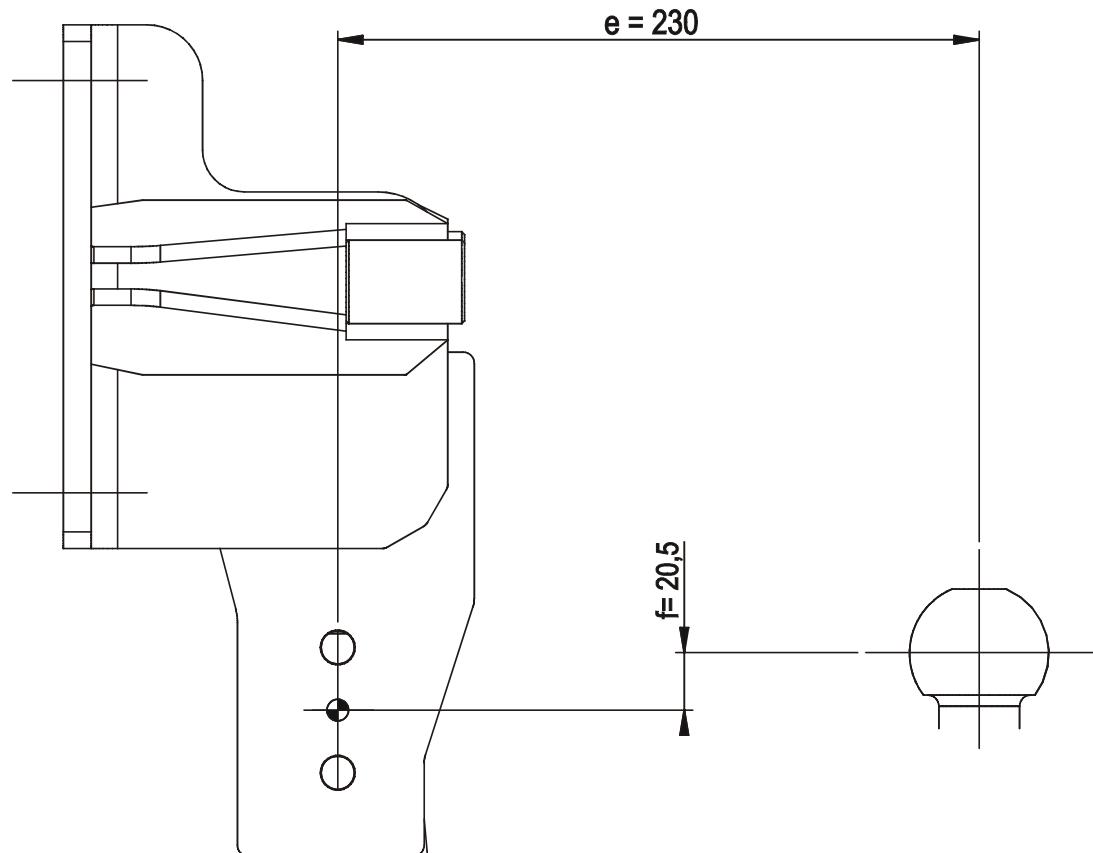
Zusammenstellung P08

1 foldable socket plate P08 (GDW ref. 908060)
1 sprung shock absorber bolt M10
1 bolt M12x30
1 safety nut M12
2 nylon washers ø24x13x2,5mm
1 pedestal P08 (GDW ref. 908068)

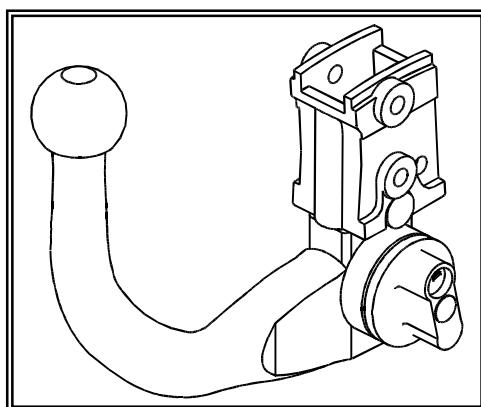


BMW X5 (type E70)
01/2007 -
Ref. 1617T30

Fig. 1



**Geleverd met - Livré avec
Delivered with - Geliefert mit**



T30

1 afneembare kit T30

1 kit escamotable T30

1 kit escamotable T30

1 abnehmbares Kit T30

Hinweise

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

Im Bereich der Anlageflächen muss der Unterbodenschutz und das Antidröhnmateriel entfernt werden.

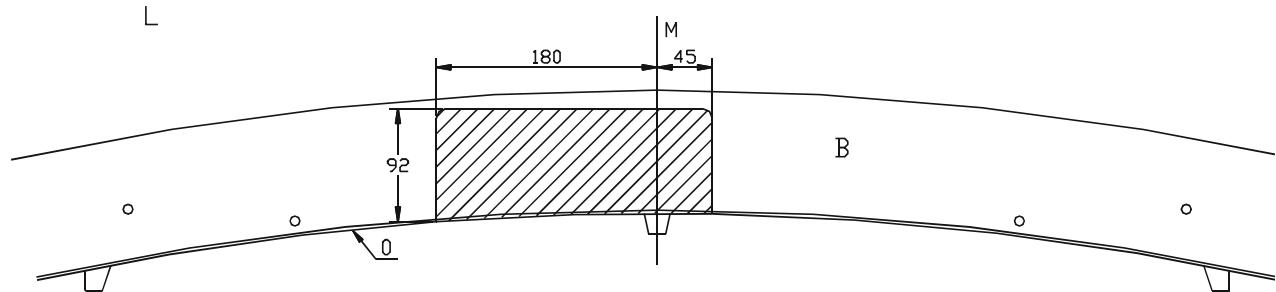
Vor dem Bohren prüfen, dass dort eventuell keine Leitungen beschädigt werden können.



BMW X5 (type E70)

01/2007 -

Ref. 1617T30



Uitsnijding bumper : het gearceerde gebied moet weggesneden worden
“B” = de bumper
“O” = de onderrand van de bumper
“M” = het midden van de bumper

Découpe pare-chocs : la zone hachurée doit être découpée
“B” = le pare-chocs
“O” = le bord inférieur du pare-chocs
“M” = le milieu du pare-chocs

Ausschnitt Stoßstange : das schraffierte Gebiet muss weggeschnitten werden
“B” = Stoßstange
“O” = Unterrand Stoßstange
“M” = die Mitte von der Stoßstange

Excision bumper : the hatched area has to be cut away
“B” = the bumper
“O” = the lower rim of the bumper
“M” = the middle of the bumper

Hinweise

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
Im Bereich der Anlageflächen muss der Unterbodenschutz und das Antidröhnmateriel entfernt werden.
Vor dem Bohren prüfen, dass dort eventuell keine Leitungen beschädigt werden können



BMW X5 (type E70)

01/2007 -

Ref. 1617T30

BELANGRIJKE RAADGEVINGEN :

IN HET VOERTUIG BEWAREN

Montage :

- Voor aanvang van de montage dient de trekhaak gecontroleerd te worden op transport schade.
- Raadpleeg aandachtig de montagehandleiding. Alle instructies dienen gevuld te worden.
- Voor de montage moet de trekhaak eerst op het voertuig gepresenteerd worden.
- Bij het boren van gaten, controleren dat aanwezige bekabelingen niet beschadigd kunnen worden. Verwijder antidreun of bitumenlaag. Geboorde gaten en carrosserie onderdelen met corrosiewerende verf behandelen.
- Als het voertuig geen standaard bumpers heeft (speciale serie, sportuitvoeringen, Tuning parts ...), dient de uitsparingsmal gecontroleerd te worden. Neem bij twijfel contact op met GDW.

Garantie :

- De aangegeven Max. trek massa, "D" en "S" waarde mogen niet overschreden worden.
- Na 1.000 km gebruik en ten minste 1 keer per jaar hoeft de trekhaak gecontroleerd te worden :
 - o Alle boutverbindingen controleren en bij spannen als nodig.
 - o Beschadiging aan de verf herstellen.
 - o Als de trekhaak door een externe belasting geraakt wordt moet deze vervangen worden.
 - o De interne delen van het afneembaar systeem moeten ingevet worden.

Gebruik :

- **Indien trekhaak kogel de kentekenplaat of het mistlicht geheel of gedeeltelijk bedekt
MOET deze bij niet gebruik verwijderd worden.**

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES :

A CONSERVER DANS LE VEHICULE

Montage :

- S'assurer que l'attelage n'ait pas été endommagé durant le transport. Vérifier la référence.
- Consulter attentivement la notice de pose et suivre à la lettre les instructions de montage de l'attelage.
- Présenter l'attelage sous le véhicule avant d'effectuer le montage.
- Si des forages sont nécessaires, s'assurer de l'absence de câbles électriques, de freinage ou autres. Enlever les restes de forage et traiter les tôles ou tubes forés avec un produit anti-corrosif.
- Si le véhicule est équipé de pare-chocs non standards (séries spéciales, kits sport, tuning ...), il est impératif de consulter le service technique de GDW avant de procéder au montage.

Garantie :

- Respecter la masse tractable du véhicule ainsi que les valeurs « D » et « S » précisées dans la notice.
- L'attelage doit être contrôlé après les premiers 1.000 km d'utilisation et ensuite au moins une fois par an :
 - o Contrôler toute la visserie et resserrer si nécessaire
 - o Réparer les dommages qu'aurait subis la peinture
 - o Remplacer les pièces qui auraient été endommagées suite à un accident ou une collision
 - o Graisser les parties intérieures des attelages escamotables

Utilisation :

- **Si la rotule ou la boule est positionnée devant la plaque d'immatriculation ou le feu de brouillard, il est OBLIGATOIRE de la retirer quand elle n'est pas utilisée !**



BMW X5 (type E70)

01/2007 -

Ref. 1617T30

GENERAL INSTRUCTIONS:

MUST BE KEPT IN THE VEHICLE

Fitting :

- Make sure that the tow bar has not been damaged during transport and it is the right reference for the vehicle.
- Read the fitting instruction before starting and follow them very precisely during the fitting.
- Present the tow bar under the car first to check if all points are right.
- If holes have to be drilled, check that no wires can be damaged, remove all soundproofing material, clean and protect the drilled holes with an anticorrosive product.
- If the vehicle is equipped with special bumpers (sport or tuning parts...) first contact the technical service of GDW to be sure that the tow bar can be fitted.

Guarantee :

- The indicated towing weight, "D" and "S" values may not be exceeded
- The tow bar has to be checked after 1.000 km and every year :
 - o All bolts should be checked and retightened if necessary
 - o Repair any damage to the paint finish
 - o Replace any damaged components
 - o Parts of the detachable tow bars must be kept well greased.

Use :

- **If the towing ball covers the number plate or the fog light, it must always be removed when no trailer is used.**

WICHTIGE RATSCHLÄGE :

IM FAHRZEUG BEWAHREN

Montage :

- Vor Anfang der Montage muss die Anhängerkupplung auf Transportschäden kontrolliert werden.
- Aufmerksam die Anbauanleitung zu Rate ziehen. Alle Anweisungen sollen beachtet werden.
- Erst die Anhängerkupplung und das Fahrzeug kontrollieren, danach montieren.
- Vor dem Bohren der Löcher prüfen, ob anwesende Kabel nicht beschädigt werden können. Dröhnschutz und Unterbodenschutz entfernen. Gebohrte Löcher und Karosserieunterteile mit einer korrosionsfesten Farbe behandeln.
- Falls das Fahrzeug keine Standardstoßstangen hat (spezielle Serie, Sportausführungen, Tuning ...), muss die Aussparung nachgeprüft werden. Im Zweifelsfall, GDW kontaktieren.

Garantie :

- Die angegeben max. Anhängelast, "D" und "S" Wert, darf nicht überschritten werden.
- Nach 1.000 Km Gebrauch und wenigstens 1 mal pro Jahr muss die Anhängerkupplung nachgeprüft werden :
 - o Alle Bolzenverbindungen nachprüfen und nachziehen falls nötig..
 - o Beschädigung an der Farbe wiederherstellen.
 - o Falls die Anhängerkupplung durch eine extreme Belastung beschädigt wurde, muss diese ersetzt werden.
 - o Das innere Teil vom abnehmbaren System einfetten.

Gebrauch :

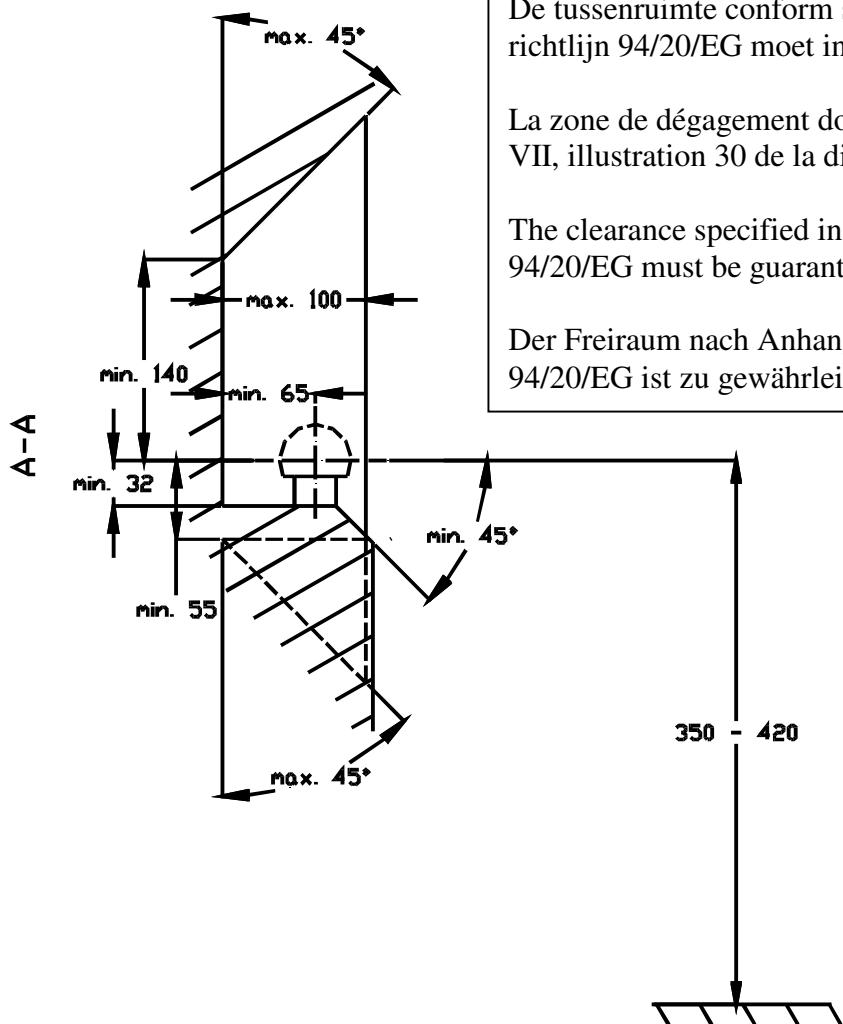
- **Falls die Kugel von der Anhängerkupplung das Kennzeichen oder den Nebelscheinwerfer ganz oder zum Teil verdeckt, muss diese bei Nichtgebrauch entfernt werden.**



BMW X5 (type E70)

01/2007 -

Ref. 1617T30

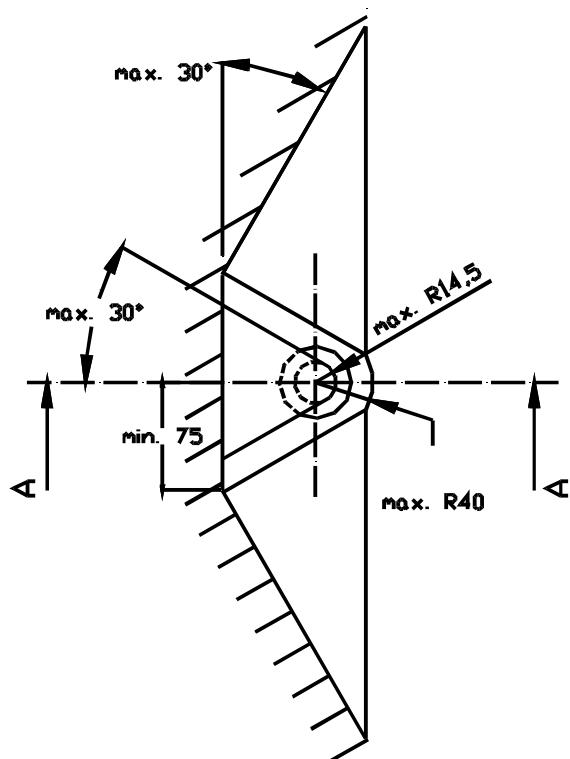


De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.

La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.

The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EG must be guaranteed.

Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten



Bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig

Pour poids total en charge autorisé du véhicule

At laden weight of the vehicle

Bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges